ANORDNUNG NR. 20/2017 VOM 13.10.2017 **Zeitweilige Schließung der Gemeindestraße 88.4 Tratterberg im Bereich „Feichterhof“ in Mühlwald**		**ORDINANZA N. 20/2017 DEL 13/10/2017** **Chiusura temporanea della strada comunale 88.4 Tratterberg nel tratto “Feichterhof” a Selva dei Molini**
DER BÜRGERMEISTER		IL SINDACO
hat Folgendes zur Kenntnis genommen:		Visto
das Ansuchen der Frau **HOLZER ANNA ELISABETH** vom 10.10.2017, wohnhaft in Mühlwald, Hauptort 116, aus dem hervorgeht, dass für den Misttransport mit der Materialkleinseilbahn ID-Nummer: 1527 für samstags in den Wintermonaten eines jeden Jahres die zeitweilige Schließung der obgenannten Straße für jeden Verkehr mit Fahrzeugen und für Fußgänger im Sinne der öffentlichen Sicherheit notwendig ist;		la domanda della signora **HOLZER ANNA ELISABETH** del 10/10/2017, residente a Selva dei Molini, Paese 116, dalla quale risulta necessario chiudere temporaneamente la suddetta strada per la circolazione di veicoli ed il passaggio di pedoni per motivi di sicurezza per il trasporto di lettami tramite piccola teleferica numero ID: 1527 ogni sabato nei mesi d’inverno di ogni anno;
den Artikel 33, Absatz 1, Buchstabe c) des Landesgesetz Nr. 1/2006, wonach für Materialkleinseilbahnen und Seilriesen, welche Gemeindestraßen oder das ländliche Wegenetz überqueren, keine Betriebsbewilligung erforderlich ist, falls die zeitweilige Schließung der betroffenen Straße verfügt wird;		l’articolo 33, comma 1, lettera c) della legge provinciale n. 1/2006, in forza del quale per le piccole teleferiche e palorci per il trasporto, che attraversano strade comunali o la rete viaria rurale, non è necessario il nullaosta, se viene predisposta la chiusura temporanea della strada interessata;
den Artikel 6 der Straßenverkehrsordnung, wonach vom Eigentümer der Straße für Straßen oder Straßenabschnitte Verkehrsverbote erlassen werden können, wenn Gründe der öffentlichen Unversehrtheit vorliegen;		l’articolo 6 del codice della strada, che prevede la facoltà per l’ente proprietario della strada di disporre la sospensione della circolazione della strada o tratto di essa per motivi di incolumità pubblica;
den Artikel 12 der Straßenverkehrsordnung, mit welchen die Beamten und Funktionäre mit der Durchführung und der Kontrolle der Anordnung beauftragt werden;		l’articolo 12 del codice della strada, con il quale sono incaricati gli operatori e funzionari dell´esecuzione e del controllo della ordinanza in oggetto;
verfügt		**dispone**
die Schließung der Gemeindestraße 88.4 Tratterberg im Bereich des „Feichterhofes“ in Mühlwald für den Misttransport mit der Materialkleinseilbahn ID-Nummer: 1527 für samstags in den Wintermonaten jeden Jahres für jeglichen Verkehr und für Fußgänger.		**la chiusura temporanea della strada Comunale 88.4 Tratterberg nel tratto “Feichterhof” a Selva dei Molini della circolazione dei veicoli ed il passaggio di pedoni per il trasporto di lettami tramite piccola teleferica numero ID: 1572 ogni sabato nei mesi d’inverno di ogni anno.**
Der Antragsteller ist verpflichtet, die entsprechende Beschilderung laut Straßenverkehrsordnung anzubringen und den Verkehr mittels Einweiser zu regeln.		Il richiedente è tenuto ad apporre adeguata segnaletica stradale in rispetto del codice della strada e di regolare il traffico mediante movieri.
Die Straße ist sofort nach Beendigung der Arbeiten freizugeben.		Appena terminati i lavori, la strada è da liberare.
Mit der Durchführung und Kontrolle der Anordnung sind die Funktionäre und Beamten laut Artikel 12 der Straßenverkehrsordnung beauftragt.		Sono incaricati i funzionari ed operatori ai sensi dell’articolo 12 del codice della strada con l’esecuzione ed il controllo dell´ordinanza in oggetto.
Die Gemeinde weist jede Verantwortung für Personen und Sachschäden von sich, die bei der Inbetriebnahme der Materialkleinseilbahn verursacht werden kann.		L’amministrazione comunale si riterrà sollevata da ogni e qualsiasi responsabilità per danni a persone e cose causati dall´esercizio della piccola teleferica.

Rekursmöglichkeiten:		Modalità di ricorso:
Innerhalb von 60 Tagen ab Veröffentlichung der Anordnung kann beim Ministerium für Infrastruktur und Transport gegen die Aufstellung der Straßenbeschilderung Rekurs eingereicht werden (Artikel 37, Absatz 3 der Straßenverkehrsordnung).		Entro 60 giorni dalla pubblicazione dell´ordinanza è ammesso il ricorso contro la collocazione della segnaletica al Ministero delle Infrastrutture e Trasporti (articolo 37, comma 3 del codice della strada).
Innerhalb von 60 Tagen ab Veröffentlichung der Anordnung kann gegen dieselbe beim Verwaltungsgericht Bozen Rekurs eingereicht werden.		Entro 60 giorni dalla pubblicazione dell'ordinanza è ammesso ricorso contro la stessa presso il tribunale amministrativo regionale - sezione autonoma di Bolzano.

Mühlwald, 13.10.2017

Selva dei Molini, 13/10/2017

IL SINDACO/DER BÜRGERMEISTER
- Paul Niederbrunner -
digital signiertes Dokument/documento firmato digitalmente